

Simply Home Insurance

Insurans Simply Home

Proposal Form / *Borang Cadangan*



Statement Pursuant to Financial Services Act 2013, Schedule 9 *Kenyataan Mengikut Akta Perkhidmatan Kewangan 2013, Jadual 9*

If You are applying for this insurance wholly for Your own purposes unrelated to Your trade, business or profession (“Consumer Purpose”), then You have a duty to take reasonable care:

- (a) not to make a misrepresentation to Us (“Chubb Insurance Malaysia Berhad”) (Chubb) when answering any questions We ask in this proposal form;
- (b) when renewing this Policy, not to make a misrepresentation to Us in answering any questions, or confirming or amending any matter previously disclosed to Us in relation to this Policy; and
- (c) to disclose to Us any matter, other than what We have asked in (a) and (b) above, that You know to be relevant to Our decision on whether to accept the risk or not and the rates and terms to be applied.

Your duty to take reasonable care for (a) and (b) above shall be based on what a reasonable person in your circumstances would have known.

Jika Anda memohon untuk insurans ini bagi maksud Anda sendiri yang sama sekali tidak berkaitan dengan perdagangan, perniagaan atau profesion Anda (“Tujuan Pengguna”), maka Anda mempunyai kewajipan untuk mengambil penjagaan munasabah:

- (a) tidak membuat salah nyataan kepada Kami (“Chubb Insurance Malaysia Berhad”) (Chubb) apabila menjawab apa-apa soalan yang Kami tanya di dalam borang cadangan ini;*
- (b) semasa memperbaharui Polisi ini, tidak membuat salah nyataan kepada Kami ketika menjawab apa-apa soalan, atau mengesahkan atau meminda apa-apa perkara yang telah didedahkan sebelum itu kepada Kami berhubung dengan Polisi ini; dan*
- (c) untuk mendedahkan kepada Kami apa-apa perkara, selain daripada apa yang Kami kehendaki dalam (a) dan (b) di atas, yang Anda tahu sebagai berkaitan dengan keputusan Kami sama ada untuk menerima atau tidak risiko dan kadar dan terma yang hendak dipakai.*

Kewajipan anda untuk mengambil penjagaan munasabah bagi (a) dan (b) di atas hendaklah berasaskan kepada apa seorang munasabah dalam hal keadaan anda patut tahu.

All Questions Must Be Answered Fully By Proposer. Please Tick (✓) Where Applicable.
Semua Jawapan Mesti Diisi Sepenuhnya Oleh Pencadang. Sila Tandakan (✓) Mana Berkaitan.

Nature of Residence / *Jenis Kediaman*

- (a) Detached private dwelling house / *Rumah kediaman persendirian berasingan*
- (b) Non-detached private dwelling house / *Rumah kediaman persendirian tidak berasingan*
- (c) Flat / apartment / condominium / *Rumah pangsapuri / pangsapuri / kondominium*

Will the dwelling regularly be left unoccupied / <i>Adakah kediaman tersebut sentiasa akan ditinggalkan tidak berpenghuni?</i>	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
No of months will be left unoccupied / <i>Bilangan bulan kediaman akan ditinggalkan tidak berpenghuni:</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> Months / <i>Bulan</i>
Is the building in good state of repair and will they be so maintained / <i>Adakah bangunan tersebut berada dalam keadaan baik atau dibaiki dan adakah ianya akan disenggara sedemikian?</i>	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
Protection available / <i>Perlindungan sedia ada:</i>	
a) Fire alarm / <i>Penggera kebakaran</i>	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
b) Security guard / <i>Penjaga keselamatan</i>	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
c) Burglar alarm / <i>Penggera kecurian</i>	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
d) Smoke detector / <i>Pengesan asap</i>	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
e) Fire extinguisher / <i>Pemadam api</i>	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
f) Others, please specify / <i>Lain-lain, sila nyatakan:</i> _____	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
Has any Insurer or Takaful Operator decline, refuse renewal, imposed special terms or cancelled your proposal? / <i>Pernahkah mana-mana Penanggung Insurans atau Pengendali Takaful enggan menginsuranskan, enggan memperbaharui, dikenakan syarat khas atau membatalkan cadangan anda?</i>	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
Have the building and/or contents suffered damage by hurricane, cyclone, typhoon, windstorm, or flood during the past five years / <i>Pernahkan Bangunan / Isi Kandungannya mengalami kerosakan akibat ribut, angin pusing, taufan, rebut angin atau banjir dalam tempoh lima tahun yang lepas?</i> If yes, please provide details / <i>Jika Ya, sila berikan butir-butiran:</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>
Have you ever sustained loss from any of the covers required / <i>Pernahkan anda mengalami kerugian dari mana-mana perlindungan berkenaan?</i> If yes, please provide details / <i>Jika Ya, sila berikan butir-butiran:</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>

Property To Be Insured / Harta Untuk Diinsuranskan

The SUM to be insured must represent FULL VALUE of the property, the Proposer being required to sign a declaration to that effect below. The insurance will be subject to average, which means that if at the time of loss or damage the sum insured is less than the full value of the property insured the amount payable is proportionately reduced.

The insured shall not be considered as being under insured if the Sum Insured is eighty-five (85) per cent or more of the reinstatement cost.

Jumlah yang diinsuranskan mestilah mewakili JUMLAH PENUH harta, di mana Pencadang dikehendaki menandatangani akuan sedemikian di bawah. Insurans akan tertakluk kepada purata, yang membawa maksud sekiranya jumlah diinsuranskan semasa kerugian atau kerosakan adalah kurang daripada nilai penuh harta maka amaun yang akan dibayar akan dikurangkan secara berkadar.

Pencadang tidak akan dianggap sebagai dibawah insurans jika jumlah yang diinsuransikan adalah lapan puluh lima (85) peratus atau lebih daripada kos pengembalian semula.

Section A - Buildings and/or Contents (Mandatory Cover) / Seksyen A - Bangunan dan/atau Kandungan (Perlindungan Mandatori)

Buildings / Bangunan

The Proposer's Private Dwelling House or Flat/Apartment/Condominium and all the Domestic Offices, Stables, Garages and Out- Buildings used solely in connection therewith and on the same premises including Fixtures and Fittings therein and the Walls, Gates and Fences around and pertaining thereto.

Rumah Kediaman Persendirian atau Rumah Pangsa, Pangsapuri/Kondominium dan semua Pejabat Domestik, Kandang Kuda, Garaj dan Bangunan Luar yang digunakan semata-mata yang berkenaan dengannya dan di atas premis yang sama termasuk Lekapan dan Lengkapan di dalamnya dan Dinding, Pintu Pagar dan Pagar sekelilingnya dan yang berkenaan dengannya.

Total Sum Insured on Building / Jumlah keseluruhan yang diinsuranskan ke atas Bangunan	RM
--	----

Contents sum insured / Kandungan jumlah diinsuranskan

On Household Goods and Personal Effects of every description (except as aftermentioned) the property of the Proposer or any member of the Proposer's family and domestic staff normally residing with the Proposer in the Proposer's Private Dwelling and all the Domestic Office, Stables, Garages and Out-buildings used solely in connection therewith and on the same premises.

Ke atas segala jenis Barangan Rumah dan Barang Persendirian (melainkan seperti yang disebut selepas ini) harta Pencadang atau mana-mana anggota keluarga Pencadang dan pekerja domestik yang biasanya tinggal bersama Pencadang di Rumah Kediaman Persendirian dan segala Pejabat Domestik, Kandang Kuda, Garaj dan Bangunan Luar yang digunakan semata-mata yang berkenaan dengannya dan di atas premis yang sama.

No one article (furniture, pianos, organs, household appliances, radios, television sets, video recorder sets, Hi-Fi equipment and the like excepted) will be deemed of greater value than five (5) per cent of the Total Sum Insured on the said Contents unless such articles is specially declared as a separate item.

Tidak ada satu barang pun (tidak termasuk perabut, pianos, organ, peralatan rumahtangga, radio, set televisyen, set perakam video, peralatan Hi-Fi) hendaklah dianggap mempunyai nilai lebih besar daripada lima (5) peratus daripada keseluruhan Jumlah Yang Diinsuranskan ke atas Kandungan kecuali barangan sedemikian secara khusus diisytiharkan sebagai butiran yang berasingan.

Specify any article of greater value than five (5) per cent of the total sum insured on contents.

Nyatakan sebarang artikel yang mempunyai nilai lebih besar daripada lima (5) peratus daripada keseluruhan Jumlah Yang Diinsuranskan ke atas Kandungan.

Total Sum Insured on Contents / Jumlah Keseluruhan yang diinsuranskan ke atas Kandungan	RM
---	----

Contents - Package plan/ Kandungan - Pelan Pakej

On Household Goods and Personal Effects of every description belonging to you and any member of your family normally residing with you contained in the private dwelling house.

Ke atas segala jenis barangan rumah dan barangan persendirian dimiliki oleh anda dan mana-mana ahli keluarga anda yang biasanya tinggal bersama anda yang terkandung di rumah kediaman persendirian

Types of Contents package plan Jenis Kandungan Pelan Pakej	Total Sum Insured Jumlah Diinsuranskan	Annual Premium Premium Tahunan
<input type="checkbox"/> Standard	RM50,000	RM199.00
<input type="checkbox"/> Deluxe	RM80,000	RM299.00
<input type="checkbox"/> Platinum	RM120,000	RM429.00

Optional Cover / Perlindungan Pilihan

Section B - For Your Family / Seksyen B - Untuak Keluarga Anda

Personal Accident for death or permanent disablement incident at the insured home <i>Kematian kemalangan atau kejadian hilang upaya kekal di rumah diinsuranskan</i>	Total Sum Insured (Per person) <i>Keseluruhan Jumlah Diinsuranskan (satu orang)</i>	Annual Premium Per person <i>Premium Tahunan (Satu orang)</i>	Total Annual Premium <i>jumlah Premium tahunan</i>
Hospitalisation allowance due to accident at the insured home RM100 per day up to 5 days <i>Elaum hospitalisasi disebabkan olen kemalangan di rumah yang diinsuranskan RM100 sehari sehingga 5 hari</i>			
Adult (18 - 65 years old) <input type="checkbox"/> <i>Dewasa (18 - 65 tahun)</i>	50,000	RM 13.00	<input type="text"/>
Number of adults (up to maximum of 4 adults) <input type="checkbox"/> <i>Bilangan orang dewasa (sehingga maksimum 4 Orang dewasa)</i>			
Child (below 18 years old) <input type="checkbox"/> <i>Kanak-kanak (bawah 18 tahun)</i>	25,000	RM 8.00	<input type="text"/>
Number of Children (up to maximum of 4 children) <input type="checkbox"/> <i>Bilangan orang kanak-kanak (sehingga maksimum 4 Kanak-kanak)</i>			
*Limited to Spouse, Child(ren), Parent(s) and Parent(s) in-law only.			

Section C - For Your Personal Liability / Seksyen C - Liabiliti Persendirian

Limit of Liability for any one Accident and any one Period of Indemnity anywhere within Malaysia. <i>Had Liabiliti bagi mana-mana satu kemalangan dan mana-mana satu jangkamasa indemniti mana-mana tempat dalam Malaysia</i>	<input type="checkbox"/> RM 250,000	RM 6.00
--	-------------------------------------	---------

Section D - For Your Valuables / Seksyen D - Barangan Berharga Peribadi (Perlindungan Pilihan)

Worldwide Personal Effect Cover / <i>Perlindungan peribadi seluruh dunia</i>	Total Sum Insured <i>Jumlah Diinsuranskan</i>	Annual Premium <i>Premium Tahunan</i>
Unspecified articles / <i>Artikel yang tidak ditentukan</i>	RM 3,000 <input type="checkbox"/>	RM 45.00

Specified articles / *artikel yang ditentukan*
 (single item not exceeding RM10,000 any one item/pair/set and total sum insured not exceeding RM50,000)
Barang tunggal tidak melebihi RM10,000 di mana-mana item/pasangan/set dan keseluruhan jumlah diinsuranskan tidak melebihi RM50,000

Item / Item	Description of the Article (s) including Model / Serial Number <i>Butiran Artikel termasuk Model / Nombor Siri</i>	Sum Insured <i>Jumlah Diinsuranskan</i>

Extension Cover / Perlindungan lanjutan**Applicable for Buildings Only / Digunakan untuk Bangunan Sahaja**

Insurance of Plate Glass Damage / <i>Insurans kepingan Kaca Kerosakan</i>	<input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak
Inclusion of loss or damage by hurricane, cyclone, typhoon or windstorm to metal stacks, awnings, signs and other outdoor fixtures and fittings including gates and fences <i>Perlindungan untuk melindungi kerugian atau kerosakan oleh hurikan, siklon, taufan atau ribut angin kepada cerobong logam, tirai, kajang, papan tanda dan lekapan dan lengkapan luar yang lain termasuk pintu pagar dan pagar</i>	<input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak
Alterations, repairs and additions (but not appreciation in value in excess of the sum insured) <i>Perlindungan untuk melindungi terhadap perubahan, pembaikan dan penambahan (tetapi bukan kenaikan nilai melebihi jumlah yang diinsuranskan)</i>	<input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak
Impact Damage - including own vehicle / <i>Kerosakan Hentaman (termasuk kenderaan Penanggung Insurans)</i>	<input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak
Damage by falling trees or branches and objects therefrom / <i>Kerosakan Pokok Tumbang atau Dahan atau objek Daripadanya</i>	<input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak
Architect's, Surveyor's and Consultant's fee / <i>Yuran Akitek, Penyelaras, Jurutera dan Perunding</i>	Sum Insured / <i>Jumlah Diinsuranskan</i> _____
Extension to cover landlord's household goods (applicable to Flat/Apartment/Condominium only) <i>Perlindungan untuk melindungi barangan Isi Rumah dan Perabut di pangsa/pangsapuri/kondominium</i>	Sum Insured / <i>Jumlah Diinsuranskan</i> _____

Applicable for Contents only / Digunakan untuk kandungan sahaja

Extended Theft Cover / <i>Perlindungan untuk melindungi perlindungan terhadap kecurian</i>	<input type="checkbox"/> Excluding Theft by domestic servant (s)/ <i>tidak termasuk kecurian oleh pembantu rumah</i> <input type="checkbox"/> Including Theft by domestic servant (s)/ <i>termasuk kecurian oleh pembantu rumah</i>
--	--

Applicable for Buildings and Contents / Digunakan untuk Bangunan dan Kandungan

Riot, Strike & Malicious Damage / <i>Rusuhan, mogok dan niat jahat</i>	<input type="checkbox"/>
Subsidence and Landslip Cover / <i>Meliputi Penenggelaman dan Kegelinciran Tanah</i>	<input type="checkbox"/> Standard Cover / <i>Perlindungan standard</i> <input type="checkbox"/> Extended to cover - <i>Swimming pools, terraces, patios and etc / dilanjutkan untuk meliputi penenggelaman termasuk kolam renang, teres dan lain-lain.</i>
Rent Insurance / <i>Sewa Insurans</i>	Sum Insured / <i>Jumlah Diinsuranskan</i> _____

<p>Increase Liability to the Public / <i>Meningkatkan Liabiliti kepada Orang Awam</i></p> <p>Note: Selecting building OR contents cover only, flat premium of RM10.00 <i>Pilih perlindungan bangunan atau kandungan, premium tetap RM10.00</i></p> <p>Selecting building and contents cover, flat premium of RM20.00 <i>Pilih perlindungan bangunan dan kandungan, premium tetap RM20.00</i></p>	<p>Sum Insured <i>Jumlah Diinsuranskan</i></p> <p>RM100,000</p>	<p>Annual Premium <i>Premium Tahunan</i></p> <p>RM10.00 <input type="checkbox"/></p> <p>RM20.00 <input type="checkbox"/></p>
<p>Increase Liability to the Public / <i>Meningkatkan Liabiliti kepada Orang Awam</i></p> <p>Note: Selecting building OR contents cover only, flat premium of RM20.00 <i>Pilih perlindungan bangunan atau kandungan, premium tetap RM20.00</i></p> <p>Selecting building and contents cover, flat premium of RM40.00 <i>Pilih perlindungan bangunan dan kandungan, premium tetap RM40.00</i></p>	<p>Sum Insured <i>Jumlah Diinsuranskan</i></p> <p>RM250,000</p>	<p>Annual Premium <i>Premium Tahunan</i></p> <p>RM20.00 <input type="checkbox"/></p> <p>RM40.00 <input type="checkbox"/></p>
<p>Removal of Debris / <i>Pengalihan Debris</i></p>	<p>Sum Insured / <i>Jumlah Diinsuranskan</i></p> <p>_____</p>	

Important Note / Catatan Penting

1. This policy is for Private Dwelling and/or Contents contained therein occupied solely for residential purposes or residential and domestic office purposes. No manufacture or deposit or storage of merchandise may be allowed in the Private Dwelling or in any portion of the premises of which the Private Dwelling forms a part. / *Polisi ini untuk kediaman persendirian dan/atau kandungan yang terdapat di dalamnya, dihuni semata-mata bagi tujuan kediaman atau untuk tujuan kediaman dan pejabat dalaman, Perkilangan atau perletakan atau penyimpanan barang niaga tidak dibenarkan di dalam kediaman persendirian atau di dalam mana-mana bahagian premis di mana kediaman persendirian membentuk sebahagian daripada premis.*
2. The value of Platinum, Gold, Silver, Jewellery and Furs under the Policy is limited to one-third (1/3) of the Total Sum Insured of the Contents sum insured. / *Nilai barang platinum, barang emas, barang perak, barang kemas dan pakaian bulu di bawah polisi ini adalah terhad kepada satu per tiga jumlah seluruh yang diinsuranskan atas kandungan.*
3. This Policy does not cover property more specifically insured unless specially mentioned declared Deeds, Bonds, Bills of Exchange, Promissory Notes, Cheques, Security for Money, Stamps, Documents of any kind, Cash Currency Notes, Bank Notes, Manuscripts, Medals and win, Motor Vehicles and Accessories or livestock. / *Polisi ini tidak melindungi harta yang lebih khusus diinsuranskan lebih khusus disebut di sini: Surat ikatan, Bon, Bil Pertukaran, Nota Janji Hutang, Cek, Cagaran bagi Wang, Setem, walau apa jenis Dokumen, Tunai, Nota Mata Wang, Nota Bank, Manuskrip, Pingat dan Syiling, Kenderaan Bermotor dan Aksesori.*
4. A single article limit of 5% of your home contents total sum insured is applied, except for household appliances and items radios, television sets, DVD players, Hi-Fi equipment and similar item. / *Had artikel tunggal sebanyak 5% daripada isi rumah anda jumlah keseluruhan diinsuranskan digunakan, kecuali untuk perkakas rumah dan barangan radio, set televisyen, pemain DVD, peralatan Hi-Fi dan kandungan sama.*
5. The insured is required to be ready with the receipt or valuation report for each of the items to be insured in respect of contents to avoid any inconvenience for all parties in the event of claims. / *Penanggung Insurans Perlu Bersedia dengan Laporan resit atau penilaian untuk setiap item yang akan diinsuranskan berkenaan dengan kandungan untuk mengelakan sebarang kesulitan bagi semua pihak sekiranya berlaku tuntutan.*

Declaration / Pengakuan

I/We hereby declare that the above answers and statements are true, and what I/We withheld no material information regarding this Proposal.

I/We agree that the statements and declarations contained in this proposal form will be relied upon by Chubb to decide whether to accept this insurance. If it results in a contract of insurance with Chubb that is not for a Consumer Purpose, the statements and declarations shall be the basis of this contract of insurance. I/We further agree to accept indemnity subject to the conditions in and endorsed on the Company's policy.

I/We also declare that THE TOTAL SUM TO BE INSURED REPRESENT NOT LESS THAN THE FULL VALUE OF THE PROPERTY, as above mentioned, and I/We agree that no insurance shall commence until the Proposal has been accepted by the Company.

Saya/Kami mengakui bahawa jawapan dan kenyataan di atas adalah benar dan Saya/Kami tidak menyembunyikan apa-apa maklumat yang penting berkaitan dengan cadangan ini.

Saya/Kami bersetuju bahawa kenyataan-kenyataan dan pengakuan-pengakuan di dalam borang cadangan ini akan digunapakai oleh Chubb untuk membuat keputusan sama ada untuk menerima insurans ini. Jika ia menyebabkan suatu kontrak insurans wujud dengan Chubb yang bukan untuk Tujuan Pengguna, kenyataan-kenyataan dan pengakuan-pengakuan tersebut hendaklah menjadi asas kontrak insurans ini. Saya/Kami juga bersetuju menerima indemnity tertakluk kepada syarat yang terkandung dalam dan terendors pada Polisi Syarikat.

Saya/Kami juga mengaku bahawa JUMLAH SELURUH UNTUK DIINSURANSKAN MEWAKILI TIDAK KURANG DARIPADA NILAI PENUH HARTA, seperti yang dinyatakan di atas dan Saya/Kami bersetuju bahawa tiada insurans akan bermula sehingga cadangan telah diterima oleh Syarikat.

Privacy Notice / Notis Privasi

I understand that Chubb needs to deal with my personal data to administer my Policy and offer me insurance products and services. To achieve these purposes, I allow Chubb to collect, use and disclose my personal data to selected third parties in or outside Malaysia, in accordance with Chubb's Personal Data Protection Notice, which is found in Chubb's website at <http://www.chubb.com/my-privacy/>. I may contact Chubb for access to or correction of my personal data, or for any other queries or complaints.

Saya faham bahawa Chubb perlu berurusan dengan data peribadi saya untuk mentadbir Polisi saya dan menawarkan saya produk dan perkhidmatan insurans. Untuk mencapai tujuan-tujuan ini, saya membenarkan Chubb untuk mengumpul, mengguna dan memberi data peribadi saya kepada pihak ketiga terpilih yang terletak di dalam atau di luar Malaysia, selaras dengan Notis Perlindungan Data Peribadi Chubb, yang terdapat dalam laman web Chubb di <http://www.chubb.com/my-privacy/>. Saya boleh menghubungi Chubb untuk mendapatkan atau membetulkan data peribadi saya, atau untuk sebarang pertanyaan atau aduan.

Signature of Proposer / Company's Stamp
Tandatangan Pencadang / Cop Syarikat

Date
Tarikh

